



## Bolivia llena de alegría la Feria Navideña de Culturas



### BOLIVIA

Lanzamiento de la marca "Hecho en Bolivia"

Pág. 2

### BOLIVIA-ESPAÑA

Ensamble de Moxos cautiva al público con un espectáculo lleno de magia

Pág. 8

### COMUNIDAD BOLIVIANA

Gran presentación del Carnaval Boliviano, acompañada de los primeros bailes

Pág. 9



# “Hecho en Bolivia”, un impulso a la producción nacional

El Presidente Evo Morales acudió a la presentación de la marca “Hecho en Bolivia” y animó a consumir productos elaborados en Bolivia para afianzar el crecimiento del país. En la fotografía de la derecha, Evo Morales junto a varias participantes. En las imágenes inferiores, distintos stands con productores locales.



Con el propósito de fomentar el consumo y la venta de productos nacionales, se ha lanzado la marca “Hecho en Bolivia”, que cuenta con el apoyo tanto del Gobierno como de pequeños, medianos y grandes empresarios. La iniciativa prevé que, de esta forma, los productos 100% bolivianos adquieran visibilidad y se revaloricen en un contexto de competencia global.

El Presidente Evo Morales acudió al lanzamiento de la marca, con el objetivo de darle un impulso inicial, en un acto que contó también con la presencia de la Ministra de Desarrollo Productivo, Verónica Ramos, así como con representantes empresariales, productores y distribuidores.

“Consumamos lo nuestro, respetemos lo nuestro por una soberanía política y espe-

cialmente por una soberanía económica”, aseguró el Presidente Morales, quien insistió en que, aunque la economía boliviana se ha convertido en una de las más sólidas de América Latina, lo sería en mayor medida si el país lograra aumentar el consumo de productos bolivianos, junto a la erradicación del contrabando.

Sobre esta idea, el Presidente afirmó que “Sin burocracia, sin contrabando y consumiendo lo nuestro, me imagino que estaríamos al menos con un 6% o 6,5% de crecimiento”, al tiempo que solicitó a los empresarios que elaborasen un estudio para poder calibrar el alcance de esta proyección.

“Hecho en Bolivia” se ha planificado para los próximos cinco años, durante los cuales se lanzarán distintas campañas para incentivar el consumo nacional.

# “No podemos mantener un silencio cómplice”

- El Presidente Morales defendió el cambio de modelo para salvar la tierra en la Conferencia del Clima de París (COP21)



En la imagen superior, el Presidente Morales durante su alocución en la COP21. En la fotografía superior derecha, junto al Presidente de Colombia, Juan Manuel Santos. En la inferior, con el Primer Ministro de Grecia, Alexis Tsipras.

De forma rotunda, y ante 150 Jefes de Estado y de Gobierno de otros países, el Presidente Evo Morales defendió un cambio de sistema en la 21ª Cumbre del Clima de París de las Naciones Unidas (COP21): “Si continuamos en el camino trazado por el capitalismo, estamos condenados a desaparecer”, aseguró durante una intervención en la que señaló a las grandes potencias como las principales responsables de promover ese modelo.

El Presidente enfatizó: “No podemos mantener el silencio cómplice frente a la catástrofe a escala planetaria que se avecina y tampoco podemos hablar de prudencia cuando estamos en el umbral de la destrucción asegurada.

El capitalismo ha fomentado, ha introducido y ha impulsado en los últimos dos siglos la fórmula más salvaje y destructiva de nuestra especie, convirtiendo todo en mercancía para beneficio de unos cuantos”.

Morales acudió a la COP21 con el propósito de transmitir a sus homólogos el mandato recibido tras la Conferencia Mundial de los Pueblos sobre Cambio Climático celebrada en Tiquipaya el pasado mes de octubre. Con esa intención, la delegación boliviana repartió a los asistentes las conclusiones alcanzadas, recogidas en el manifiesto “Salvar la Madre Tierra, Salvar la Vida”. A ese respecto, el Presidente argumentó que “la madre tierra está acercán-

dose peligrosamente al crepúsculo de su ciclo vital, cuya causa estructural y responsabilidad corresponde al sistema capitalista. Este sistema ha desencadenado a gran velocidad una fuerza arrolladora y destructiva a nombre de la libertad de mercado”.

Los resultados finales de la Cumbre supusieron un avance importante con respecto a las anteriores. Sobre todo, tras lograr que el texto final fuese jurídicamente vinculante. Texto en el que se incluyó el compromiso mundial por “mantener el aumento de las temperaturas por debajo de los 2 grados con respecto a los niveles preindustriales y perseguir los esfuerzos para limitar el aumento a 1,5 grados”.

# La cueca, patrimonio cultural e inmaterial de Bolivia



Para festejar la aprobación de la nueva ley que declara la cueca Patrimonio Cultural e Inmaterial de Bolivia, se celebró un acto de conmemoración en el Palacio de Gobierno, con distintos bailes.



**E**n virtud de la aprobación y promulgación de la Ley 764, se declaró la cueca como patrimonio cultural e inmaterial de Bolivia, por su diversidad en las expresiones culturales y por la salvaguarda de los valores culturales que representa. Una norma que también fijó el "Día Nacional de la cueca", que se festejará el primer domingo del mes de octubre.

La ley fue impulsada por el cantautor y antropólogo boliviano, y residente en Suiza, Willy Claire, y

contó con el apoyo de notables artistas nacionales, como Edwin Castellanos, Luzmila Carpio, Ana Cristina Céspedes y Luis Rico, así como de diferentes academias de danzas y bailes.

La cueca boliviana es un baile que refleja una pluralidad de ritmos y vestimentas. Cada Departamento cuenta con sus peculiaridades, así existen diferentes modalidades de cueca: paceña, chuquisaqueña, cochabambina, orureña, chaqueña, tarijeña y potosina.

# Exitosa celebración de la Feria Navideña de Culturas

- Organizada por el Ayuntamiento de Madrid, alcanzó una participación de cerca de 45.000 visitantes durante seis días
- La Embajada de Bolivia contó con un stand, que congregó gran afluencia de público deseoso de conocer más sobre el país



A la izquierda, una visitante escribe un deseo en el stand de la Embajada, mientras degusta un mate de coca. A la derecha, arriba, el stand de la Embajada y el cartel informativo de Bolivia. Abajo, la Alcaldesa de Madrid, Manuela Carmena, en la inauguración.

La Embajada de Bolivia en España participó en la primera edición de la Feria Navideña Internacional de Culturas, organizada por el Ayuntamiento de Madrid, y celebrada en el Centro Conde Duque, de la capital.

La Feria se convirtió en un lugar de encuentro entre culturas, donde cada país mostró sus principales costumbres en estas fechas. Durante los seis días que

duró, la Embajada de Bolivia tuvo un stand, adornado con motivos propios bolivianos y en el que se repartieron a sus visitantes mates de coca, salteñas, cupcakes de quinua, así como información turística, insignias y pegatinas.

Del mismo modo, muchas de las personas que se acercaron a visitar el stand, quisieron participar con la Embajada y pedir al Ekeko un deseo para el año próximo. En pequeños papeles de colo-

res fueron apuntando estos deseos, entre los que hubo una amplia variedad, desde los juguetes que pedían los niños hasta el anhelo de un mundo en paz. Tampoco podía faltar la de petición de Mar para Bolivia.

Se estima que cerca de 45.000 personas visitaron la Feria. En su inauguración, la Alcaldesa de Madrid, Manuela Carmena, aseguró que "Madrid tiene que ser un gran abrazo internacional".

# Música y danzas bolivianas para representar al país



A la izquierda, parte superior, la Encargada de Negocios, Ilse Céspedes, junto a bailarines bolivianos. En la parte inferior, el músico José Valdivieso, y las danzas durante un momento de la representación en el escenario central de Conde Duque. Arriba, derecha, el grupo Neokanta interpretando villancicos.

**D**urante la Feria Navideña de Culturas, Bolivia estuvo también presente a través de su música. Para ello, el jueves 17, día de la inauguración, el grupo Neokanta interpretó canciones de su repertorio, así como villancicos bolivianos, propicios para las fechas. Mientras que el sábado 19, las danzas ocuparon un papel protagonista en el escenario central del Centro Conde Duque, y varios grupos bailaron caporales y diablada, ambientando con su ritmo y color el patio principal.

Durante su actuación, el Grupo Neokanta tuvo un momento muy especial, al subir al escenario a varios niños –entre los que se encontraban los hijos de los músicos– para cantar junto a ellos villancicos. La magia continuó después, una vez terminada la actuación, cuando el grupo acudió al stand de la Embajada y, de forma espontánea, continuó cantando y tocando instrumentos musicales propios de Bolivia, lo que supuso una llamada al público que paseaba por la Feria, que pronto se sumó a la fiesta.



# Salteñas y picana para celebrar la Navidad



La picana se convirtió en uno de los platos estrella de los “food-track” donde se celebraron las demostraciones culinarias de los países que participaron en la Feria. En las fotografías, distintos momentos de la preparación del plato. A la izquierda, abajo, repartición de salteñas en el stand de la Embajada de Bolivia.

Uno de los platos más típicos de Bolivia en estas fechas navideñas es la picana. Un guiso tradicional compuesto por varios tipos de carne que se acompaña, entre otros productos, de papa, chuño y choclo.

Durante la Feria Navideña Internacional de Culturas, la Embajada de Bolivia en España organizó una demostración gastronómica de picana

para que todo el mundo que asistiese a la feria pudiera conocer más de los sabores bolivianos. Resultó todo un éxito, además de una gran ocasión para entrar en calor, un hecho, que dadas las fechas, no estuvo nada mal.

También, en distintos momentos de la Feria, se pudieron degustar salteñas y “cupcakes” de quinua en el stand de la Embajada.

# Magia y Belleza en el Concierto del Ensamble de Moxos

▪ El coro y orquesta boliviana deslumbran en una actuación entrañable en la Basílica Hispanoamericana de Madrid

Desde el fondo del templo, entre sombras y luces tenues, y con un silencio solo roto por las expresiones de sorpresa de los presentes, fueron apareciendo uno a uno los distintos miembros que componen el Ensamble de Moxos. De esa forma, comenzó el concierto del coro y orquesta boliviana, que el pasado jueves 10 de diciembre congregó a cerca de setecientas personas en la Basílica Hispanoamericana, de Madrid.

Formado por niños y jóvenes, el Ensamble tiene su origen en la Escuela de Música de San Ignacio de Moxos, en el Departamento amazónico del Beni. Un modelo de integración y de labor social fundado en valores de respeto, tolerancia y diversidad que ha logrado convertirlo en un referente mundial, con conciertos en distintos escenarios de Europa y América Latina, y un gran éxito tanto por parte del público como de la crítica.

Bajo esas premisas de trabajo colectivo y sincronizado, el Ensamble de Moxos combina también la versatilidad con el talento. Todos sus miembros saben tocar más de un instrumento, cantar y bailar. Buena muestra de ello fue el espectáculo celebrado en Madrid, donde los asistentes disfrutaron de la música, así como de las voces y los bailes de los jóvenes de Moxos.



La Encargada de Negocios, Ilse Céspedes, presentó al coro, junto a Miguel Bordejé, de CEATE.



La actividad estuvo patrocinada por la Embajada de Bolivia en España, y por las asociaciones CEATE y ASISPA. La Encargada de Negocios de la Embajada, Ilse Céspedes, agradeció el apoyo del presidente de CEATE, Miguel Bor-

dejé, y destacó el alto nivel de excelencia artística del Ensamble de Moxos, representante de la riqueza y pluralidad del oriente boliviano, además de modelo de convivencia intercultural e intergeneracional.

# Gran presentación del Carnaval Boliviano



La Encargada de Negocios de la Embajada de Bolivia en España, Ilse Céspedes, participó en la presentación del Carnaval Boliviano 2016, que también contó con la participación de la Reina del Carnaval Cruceño y de representantes del Ministerio de Culturas y Turismo. A la izquierda, durante la conferencia de prensa.



**Y**a se aproxima el Carnaval Boliviano 2016. Cada vez queda menos para que Bolivia festeje una nueva edición de uno de los carnavales más famosos del mundo. Con el propósito de dar a conocer sus encantos, el pasado domingo 13 de diciembre se presentó en Madrid lo que serán sus principales detalles. Una presentación a la que acudió la Encargada de Negocios de la Embajada de Bolivia en España, Ilse Céspedes.

Son cada vez más los turistas que acuden a Bolivia a descubrir un carnaval que ya se sitúa entre los primeros a nivel mundial. Para este año, se estima que el número de visitantes al país pueda llegar al millón de personas. En 2001, la UNESCO declaró al Carnaval de Oruro "Obra Maestra del Patrimonio Oral e Intangible de la Humanidad", un galardón que reconoce la esencia de estas fiestas, que son también un reflejo de nuestra identidad.

Como Bolivia, su carnaval es un ejemplo de convivencia, diversidad e interculturalidad. Son muchas las danzas, los bailes y las formas de vivirlo que tenemos, pero todas ellas se celebran en armonía, hasta tal punto que se trata de una festividad viva, dinámica que, en cada nueva edición, trae consigo elementos novedosos e innovadores, y que tiene siempre la capacidad de integrar y de dar cabida a todos aquellos que quieran forma parte de ella.

# Se celebra la VI Rendición Pública de Cuentas



En la sede del Consulado General de Bolivia en Madrid se celebró la VI Rendición Pública de Cuentas, ante la presencia de la comunidad boliviana. En la parte superior, a la derecha, la Encargada de Negocios de la Embajada, Ilse Céspedes, presenta los principales resultados de la Gestión correspondiente al año 2015. En la parte inferior, el público asistente.

**E**l lunes 21 de diciembre la Embajada de Bolivia en España celebró la VI Rendición Pública de Cuentas, en la sede del Consulado General en Madrid. Un ejercicio de transparencia y un proceso de participación, que se celebra en base a un mandato constitucional, y por el que esta Embajada rinde cuentas de su gestión ante las y los ciudadanos, con el fin de transparentar su ejercicio y lograr la mejor retroalimentación.

La presentación corrió a cargo de la Encargada de Negocios de la Embajada, Ilse Céspedes, quien destacó la importancia de este ejercicio como un proceso continuo en el que las autoridades rinden cuentas de su gestión, y los ciudadanos fiscalizan dicho trabajo, en una práctica de responsabilidades compartidas.

Por un lado, las autoridades han de presentar los resultados de sus acciones planificadas. Por el otro, los ciudadanos, en virtud del derecho de acceso a la información, son conocedores de estas acciones, y pueden plantear sus dudas, así como participar en la propuesta de nuevas actividades.

Acorde a la Ley Nº 465 del Servicio de Relaciones Exteriores, la Embajada tiene entre sus principales funciones representar al Estado Plurinacional y ejecutar su política exterior en el país sede, velar por el cumplimiento de acuerdos y obligaciones, coadyuvar las solicitudes de cooperación, impulsar y perfeccionar las relaciones de amistad, difundir información actualizada y conmemorar feriados nacionales, entre otras acciones.

# El cineasta Miguel Hilari, premio Festival Márgenes

**E**l cineasta boliviano Miguel Hilari ganó el V Festival Márgenes de cine on-line con su película "El corral y el viento". El filme compitió con otras catorce grabaciones y resultó finalmente vencedor, en un acto celebrado en La Casa Encendida de Madrid. Márgenes y su festival son una plataforma de exhibición y distribución especializada en el cine español e iberoamericano, de carácter independiente, que busca nuevas promesas de este arte.



Miguel Hilari se impuso con un documental basado en el pueblo de su padre, Santiago de Okola, situado a las orillas del Lago Titicaca.

## Visita al stand de Venezuela, en la Feria Navideña



La Encargada de Negocios de la Embajada de Bolivia, Ilse Céspedes, junto al Embajador de Venezuela, Mario Isea.

**D**urante los días que duró la Feria Navideña de Culturas, también hubo ocasión para visitar otros stands. Entre estos, se encontraban algunos países amigos de América Latina, como el caso de Venezuela. Los venezolanos realizaron una demostración gastronómica de arepas y de comida típica, así como una cata de ron. También estuvieron presentes, entre otros, Argentina, Perú, Colombia, México o República Dominicana, en cuyos stands mostraron su riqueza a través de productos artesanales, gastronómicos y culturales.

# 2015, un año en 12 imágenes

